

**M. A. IN FRENCH LANGUAGE
(MAFL)**

Term-End Examination

December, 2024

MFLI-008 : TRADUCTOLOGIE APPLIQUÉE

Time : 3 Hours

Maximum Marks : 100

Note : Attempt any *four* questions (750-850 words).

All questions carry equal marks.

1. Quels sont les éléments qui influencent une traduction ? Expliquez avec des exemples tirés de vos lectures.
2. Ayant parcouru l'histoire de la traduction en occident, effectuez des recherches afin de reconstituer une histoire de la traduction dans le sous continent indien.
3. Quelles sont les compétences importantes à acquérir afin d'être professionnel de la traduction littéraire ?

4. Que veut dire les notions d'universalité et de contextualité ? Expliquez à l'aide des exemples tirés de la littérature de la langue locale.
5. Expliquez la “directionnalité” de la traduction avec des exemples.

x x x x x x x